



Santa Ana Unified School District

Richard L. Miller, Ph.D.
Superintendent

Distrito Escolar Unificado de Santa Ana Portal de Internet de CaliforniaColleges.edu Consentimiento para la divulgación de datos de los registros de alumnos

El Distrito Escolar Unificado de Santa Ana (DEUSA) trabaja con *California College Guidance Initiative*, que cuenta con el auspicio de la *Foundation for California Community Colleges (CCGI/Fundación)* para ofrecer a cada alumno una cuenta gratuita en Internet mediante la cual su hijo podrá llevar un registro de su progreso académico e identificar las oportunidades de escuelas superiores comunitarias y universidades para las cuales reúne los requisitos de admisión. Este esfuerzo permitirá que el DEUSA supervise y mejore los programas que ayudan a su hijo. Además, nos permitirá realizar investigaciones para estudiar el impacto que tienen estos programas en el aprendizaje de su hijo.

Los datos del alumno ingresados a estas cuentas en Internet se almacenarán de modo seguro, con todas las protecciones establecidas por la ley federal y estatal. Los datos del alumno sólo se divulgarán a la Fundación / CCGI después de que hayamos recibido este consentimiento firmado. Posteriormente, la Fundación / CCGI podrá divulgar ciertos datos a determinada escuela superior comunitaria o universidad pública o sin fines de lucro o a una institución que otorga becas que puedan ofrecer oportunidades a su hijo – pero únicamente si se notifica previamente a su hijo de la solicitud en particular y su hijo autoriza a la Fundación / CCGI a divulgar esa información. Por otro lado, el DEUSA podrá divulgar datos a las organizaciones sin fines de lucro que ya brindan servicios de acceso a estudios universitarios al distrito y a sus estudiantes, pero únicamente cuando los datos revelados se relacionen con el servicio que se presta.

Según se establece en la Ley de Derechos Educativos y Privacidad de la Familia (*Family Educational Rights and Privacy Act; FERPA*), 20 U.S.C. § 1232g, solicitamos su consentimiento para divulgar la siguiente información identificatoria personal de los registros académicos de su hijo a la Fundación / CCGI y para realizar posteriores divulgaciones de dicha información a determinadas escuelas superiores comunitarias o universidades públicas o sin fines de lucro y a instituciones que otorgan becas que podrían ofrecer oportunidades a su hijo, con la aprobación de su hijo. Esta información se incluirá en la cuenta individual en Internet del alumno. (Para cumplir con la ley FERPA y los requisitos de privacidad relacionados con el programa de comidas gratuitas o a precio reducido (*Free and Reduced Price Meals; FRPM*), este formulario debe estar firmado por el padre o tutor del alumno y, si el alumno es mayor de 18 años, por el estudiante).

CONSENTIMIENTO

Por el presente, yo, _____ (escriba su nombre o nombres), presto mi conformidad para que el Distrito Escolar Unificado de Santa Ana divulgue a la Fundación / CCGI los siguientes datos del registro académico:

1601 E. Chestnut Ave., Santa Ana, CA 92701, (714) 558-5501

BOARD OF EDUCATION

Audrey Yamagata-Noji, Ph.D., President • José Alfredo Hernández, J.D., Vice President
Rob Richardson, Clerk • John Palacio, Member • Cecilia "Ceci" Iglesias, Member

- **información demográfica del alumno (es decir, nombre, fecha de nacimiento, género, grado, nombre de la escuela)**
- **cursos académicos, calificaciones obtenidas, promedio general (GPA)**
- **registro de evaluaciones del alumno (es decir, puntajes del SAT y ACT)**
- **información étnica del alumno, y condición frente al programa de comidas gratuitas y a precio reducido**

También autorizo la posterior divulgación de dicha información a escuelas superiores comunitarias o universidades públicas o privadas sin fines de lucro o instituciones que otorgan becas que puedan ofrecer servicios para mi hijo. Estas posteriores divulgaciones podrán realizarse sólo con la aprobación del estudiante.

Para:

Datos del alumno	
Nombre completo del alumno:	Nro. de alumno:
Dirección:	Escuela: Grado:
Fecha de nacimiento: (mm/dd/aa)	
Datos del padre	
¿Es el tutor legal de este alumno? Sí / No	Relación con el alumno:
¿Integra el núcleo doméstico del alumno? Sí / No	
Nombre completo del padre/tutor:	Nro. de teléfono:
Firma	
FIRMA DEL PADRE/TUTOR: X	Fecha (mm/dd/aa):
Firma del alumno elegible (si es mayor de 18 años):	Fecha (mm/dd/aa):

Esta autorización seguirá vigente hasta seis meses después de que su hijo se gradúa de la preparatoria o se retira del DEUSA. Podrá revocar la presente autorización en cualquier momento enviando una carta a:

Edward Winchester, Director Ejecutivo
Educacion Secundaria
1601 E. Chestnut Ave., Santa Ana, CA 92701

Respecto de la información identificatoria personal sobre la admisibilidad de su hijo para recibir comidas gratuitas o a precio reducido o leche gratis a través del programa FRPM, cabe aclarar que el hecho de que decida no dar este consentimiento no afectará la admisibilidad de su hijo para recibir comidas gratuitas y a precio reducir o leche gratis.

NO CONSENTIMIENTO – Firme este casillero si el padre/alumno elegible NO presta su consentimiento	
FIRMA DEL PADRE/TUTOR: X	Fecha (mm/dd/aa):
Firma del alumno elegible (si es mayor de 18 años):	Fecha (mm/dd/aa):

Si tiene alguna pregunta acerca de este formulario, comuníquese con Edward Winchester, Director Ejecutivo, Educacion Secundaria llamando a (714) 558-5805.